



取締役社長

西郷 隆暁

President and CEO

Takamitsu Saigo

本社への想い、そして存在とは

私にとって、本社とは父そのものの存在です。私は気づけば、天命なのか、運命なのか、父の仕事を引き継いでいました。世の浮き沈み、様々なことがあり、簡単なことではありませんでしたが、常に逆境の時に前に立たされ、必死で戦略・戦術どころか、一つでも見えた扉は素早く開いて中に入ってみる、の連続の末、そこで何かをつかみ、結果としてつなげ、ここまで歩んでこられたと思います。ただ、己の力はほとんどなく、多くの方々に支えられ、天命に素直に従うことが出来た幸運に心から感謝しています。

前会長である父・西郷隆明は代表取締役退任後、今の場所に土地を求め、本社ビルを建て、私たちに残してくれました。父らしい凛とした心を感じる建物です。「地」（玄関）の定礎には「六中観」が彫られ、私たちを導いてくれています。「天」（屋上）では、辛い戦争の経験からの「平和と愛」を銘打った鐘塔が、天にアクセスしてくれています。すなわち、じっくり見なければ分かりませんが、建物そのものに強い意思があるのです。

立地は私たちのグローバルな企業活動において、やや不便とともられますが、私はこの意思を持った本社ビルと共に在りたい、と思っています。

その想いを今回の「リニューアル」に結び付けました。既に本社ビルは今、申し上げた通りの「意思」を持っていたので、この意思に沿った「室礼」を新しくする気持ちで臨んだのです。つまり、大切なことは、このビルが持つ「意思」、すなわち、精神性を心から理解し、その中にある父や先人たちの想い、香りを少しでも日常の中で感じ取ることです。このビルで働く私たちだけでなく、お迎えするお客様のことを大切に考えました。建物の持つ意思に加えて、私たちは、「何を」お伝えするのか、このことがテーマとなりました。これは本社ビルのリニューアルの域を超えていることにお気づきと思います。

ここでまた、ご縁を頂きました。この「意思」「精神性」を心から感じ取って、その上に「スターライト」の持つ企業理念である「STARLITE Values」や、過去・現在・未来の軸をテーマとして、それを「室礼」として具現化してくれるこの道のプロ・若者たちとの出会いでした。

ところで、父の家は、父亡き後、阪神淡路大震災で囲炉裏を構えたアトリエや四季を彩る庭木・花と共に喪われました。その復活も少し試みました。本社ビルの周囲はゴバイミドリの宮田さんに、その四季を通じての“おもてなし”の想いや感謝を心に込めて、植栽として表現頂きました。また、4階の応接室は元々、父の会長時代の執務室でした。そこで父の香りのする木机・真っ赤なカーベットを残し、私もつながる西郷隆盛の「敬天愛人」の書を展示致しました。そして、この空間では、スターライトグループの発祥につながる松村家の方々、松村石油（株）、（株）MORESCOへの〈つながり〉を理解する工夫と、その〈いとなみ〉をリードされた祖父や叔父たちへの感謝の場と致しました。甲斐あってここでお迎えする方々とは、仕事を越えて様々な話の展開があり、何かを感じてお帰り頂くことが増え、大変嬉しく思っています。

「室礼」とは単に構えを作ることだけではありません。その整え、準備された中で、しっかりと目的に向かう私たちの人間性、心構え、仕事に向かう気持ちが問われています。心して、この新しい「室礼」の中で未来を築き上げていきたいと思っています。

My Passion towards Head Office and Its Existence

For me, head office is the very existence of my father. Whether it be destiny or fate, I seem to have taken over my father's business before I realized it. With ups and downs of the world together with occurring unpredictable situations, it was never easy, but instead of desperately practicing strategy and tactics in times of adversity, I seem to have always continued to open and to step into whatever door that came into my sight. Consequently, I was able to establish a firm grip to be connected to the next step, leading me to where I am at present. My own power was very little, if any. Instead, I was supported by countless people in all areas. I feel very grateful for having been able to genuinely accept and follow my destiny.

Former chairman and my father, Takaaki Saigo, after retiring from CEO, purchased property at this place, constructed, and left behind our head office building to us. I can feel the building to possess strong dignity of my father. Close to the ground (near entrance), there is a cornerstone with engravings from teachings of Yangmingism, guiding our lives. Close to the sky (at the roof of the building), bell tower with engravings of "Peace and Love" based on painful war experiences reaches up to heaven. In other words, its meanings might not be recognized unless observed carefully, but the building itself is strong-willed. Accepting its location to be considered rather inconvenient in carrying out global business activities, it was my wish to continue to exist together with this head office building.

In doing so, I have connected my wish to this "renewal." Since head office building already possessed "strong will" as I have just mentioned, I approached with desire to renovate with fittings and furnishing goods in accordance with the will. Therefore, it is very important to fully understand spiritual nature of the building's strong will and to feel the thoughts and wishes of my father and other predecessors in our daily lives. In addition to the will of the building, my theme was to decide what message I could convey, not only to those who work in the building but also to guests whom we welcome here. I believe that you have noticed this to be far beyond bounds of a simple renewal.

Fate linked me to meeting professional young men who, in our renovation, truly sensed "will" and "spirituality" and were able to embody Starlite's corporate philosophy, "STARLITE Values," with past, present, and future as the centering theme.

Incidentally, after my father passed away, his house with his atelier having hearth constructed in the floor, as well as garden trees and flowers coloring the four seasons were all torn down, when everything was damaged by the Great Hanshin - Awaji Earthquake. Little restoration was attempted here. Planting plan and design of head office building surroundings were made by Ms. Miyata from GOBAI MIDORI Ltd., expressing hospitality and gratitude. Since guest room on the 4th floor was originally my father's private office when he was Chairman, I decided not to remove the wooden desk and the red carpet, still possessing faint scent of my father. I also chose to display calligraphy of my related Takamori Saigo, "Keiten Aijin (Respect the Divine and Love People)." Here in this room, I wished that people would try to understand connection with Matsumura family, Matsumura Oil Co., Ltd., and MORESCO Corporation, who all led to the origin of Starlite Group, and to appreciate my grandfather and my uncle for connecting our bridge. The great process of renewal was worthwhile, for I find it pleasing to meet guests here with whom our conversations develop in a surprising direction apart from business talks and to see them leaving this place with special feelings.

Our goal was not just to establish a stance. In making arrangements and preparations, we are challenged with importance in sense of humanity, frame of mind, and determination towards work. I hope to bear this in mind to create our future with this "renewal."



常務取締役

西郷 隆志

Managing Director

Takashi Saigo



コーディネートディレクター

写真家 大阪芸術大学客員教授

津田 直

Coordinate Director

Photographer

Visiting Professor of Osaka

University of Arts

Nao Tsuda

Along with 80th anniversary since business commencement, renewal of head office building has been realized, which began with renovation of the entrance and finished by large-scale modernization in space involving interior finishing for office rooms and meeting rooms plus corridors and stairways from 1st floor to 5th floor. Moreover, one lounge space was newly made on 3rd floor named "Naka-Ma" (literally means colleague) where staff members can gather and be casually close to each other, so that the room could encourage their work and project, or occasionally provide breaktime for them.

As one leaf of an 80-year-old tree, I am proud that I have rustled together with affiliates during last one year. At the same time, I would like to thank all of affiliates for their big support. I sincerely hope that the future of Starlite be filled with light which has started here.



ケース・リアル株式会社

デザイナー / 代表取締役

二俣 公一

Designer/Representative Director

CASE-REAL Co., Ltd.

Koichi Futatsumata

80周年の記念すべき本プロジェクトへ関われたことは、鹿児島で育った私にとってこの上ない光栄な出来事でした。この本社ビルが歩んできた大切な軌跡やそこへ込められた様々な思想、そしてこれからを担う新たな意志や機能性、これらの融合を試み計画させて頂きました。スターライトの高い技術をお借りしながら、そういったメッセージを随所に散りばめています。この空間から、柔軟な発想が存分に発信されていくことを願っております。

It was a supreme honor for me, raised in Kagoshima (birthplace of Takamori Saigo), to participate in this project for Starlite's 80th anniversary. I have attempted there to unite elements of important milestones having taken with this head office building including various thoughts reinforced by them, and elements of new will and function that could forge the future. Messages containing such elements are sprinkled in space by making use of high technique of affiliates. It is my sincere hope that this space may further develop a flexible mindset of all staff members.

謝辞 Acknowledgements

ケース・リアル株式会社、BRANCH lighting design、株式会社ゴバイミドリ、株式会社E&Y、株式会社アンドエス、有限会社前田造園土木、株式会社マナベ製作所、株式会社神村製作所、スターライト工業株式会社 林 克己、西浦 幸一、寺澤 茂、高機能品工場の関係者、調達部門の関係者、施設管理部門の関係者、本社総務部門の関係者、展示企画チームの関係者、新歩推進ユニットの関係者、星光樹脂製品（昆山）有限公司の関係者

CASE-REAL Co., Ltd., BRANCH lighting design, GOBAI MIDORI Ltd., E&Y Co., Ltd., &S Co., Ltd., Maeda Zoen Doboku Inc., Manabe Manufacturing Co., Ltd., Kamimura Manufacturing Co., Ltd.

Katsumi Hayashi, Koichi Nishiura, Shigeru Terasawa, Project Staff in High Performance Products Plant, Procurement Department, Facility Management Department, General Affairs Department, Exhibition Plan Team, Progress Planning Division of STARLITE Co., Ltd., and Starlite Plastic Products (KUNSHAN) Co., Ltd.

今回のリニューアルは、現在の従業員にとりましては、当社が長く大切にしてきた心意気・DNAを振り返る貴重な機会となりました。更に過去の歩みを今後も次世代へ継承するため、各フロアに、過去の原因風景の写真を展示しています。いつの時代も私たちの信念は、「大手企業では手の届かない領域へ、時代の一步先を行く先進的な価値を提供すること」にあります。私たちの先人はこの信念のもとで絶えず同志・仲間と共に、挑戦を重ねてきました。その歴史の一つひとつ、そして一人ひとりが、当社の礎となっています。

私たちの新たな歴史の1ページは、この新たな本社ビルと共に始まっています。最後に、このリニューアルを通じてスターライトの魅力を引き出して下さった皆様へ、心より厚く御礼申し上げます。

This renewal brought a valuable opportunity for existing staff members to look back our spirit and DNA which we have kept since long before. With our hope to lead following generations to take over the course of advance, photographs of old original sceneries are displayed on each floor. In any times, we have held the faith "go for an area where giant companies never reach, and offer advanced worthiness going one step ahead of the times." Our predecessors have united together with associates and have repeated challenges constantly based on such faith. Every one of them in every moment of the history has been the cornerstone of our company.

New page of our history has begun with this new head office building. Last of all, I would like to express my heartfelt gratitude to those who drew the attractiveness of Starlite through this renewal.

創業80周年に伴い、実現いたしました本社ビルのリニューアルでは、エントランスを改装することに始まり、1階から5階までの事務所・会議室の内装、廊下や階段部などに至るまで、大規模な空間の見直しを実施し、装いを新たにいたしました。また、3階には従業員が集える空間として、Naka-Maと称した場を設けることで、これまでになかった距離感で仕事や各プロジェクトに励み、時には休憩室ともなるような一室も新たに作らせて頂きました。

この一年間、樹齢80年の樹木の一葉として、共に歩み、切磋琢磨できましたことを誇りに思うと同時に、多大なるお力添え下さいました関係者の皆様へ厚く御礼申し上げます。ここから始まるスターライトの前途が、光に満ちたものでありますようお願いいたします。



BRANCH lighting design

ライティングデザイナー

中村 達基

Lighting Designer

Tatsuki Nakamura

照明デザインとは「空間」と「人の感覚」に寄り添うような光を作り出す事と考えています。この度のリニューアルでは、光の色味（色温度）を空間毎に使い分けました。特に4階の社長室、応接室は80年の歴史を感じて頂けるような光のあり方を模索し、スターライトのLEDの技術力によって実現できました。この光環境が新たなコミュニケーションのツールとして活用して頂けるよう願っております。

My conception for lighting design is to create lighting that seems to cuddle "space" and "human sense." In this renewal, I have used lighting with different colors (color temperature) in every segregated space. Particularly for president's office and guest room on the 4th floor, I sought suitable existence of lighting that could suggest Starlite's 80-year history. Its LED technology brought my project to realization. My hope is that this lighting environment may be useful as a new communication tool.



株式会社ゴバイミドリ 代表取締役

宮田 生美

Representative Director

GOBAI MIDORI Ltd.

Fumi Miyata

本社の足元には、創業所縁の枝垂槐をシンボルツリーに、81種の日本の草木が植えられています。日本の植物は多彩です。里山で数百種類の植物が共生する様は、調和的でありつつ環境の変化に耐える強さを持っています。その姿は、スターライトの精神性を表すのに、誠にふさわしいもの思えました。植栽の中には西郷社長のご意向で2株だけユズリハが植わっております。木々が成長する如く益々のご隆盛をお祈り申し上げます。

At the foot of renewed building, 81 species of plants as well as "Shidare-Enjyu," symbolic tree for business foundation have been planted. The vegetation of Japan is rich and varied. The mountain scenery with hundreds of plant species looks harmonious and strong against environmental changes. I came to think that such aspect is suitable to represent Starlite's spirit. As requested by Mr. Saigo, President, 2 roots of "Yuzuriha" are included in the plantation. I wish further prosperity like growing trees.